



ES INSTRUCCIONES DE USO

GB INSTRUCTIONS OF USE

FR MODE D'EMPLOI

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

IT ISTRUZIONI D'USO

PT INSTRUÇÕES DE USO

RU ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

NL GEBRUIKSAANWIJZING

HR UPUTE ZA UPORABU

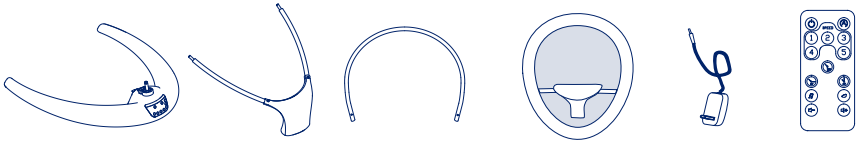
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

SK POKYNY NA POUŽITIE

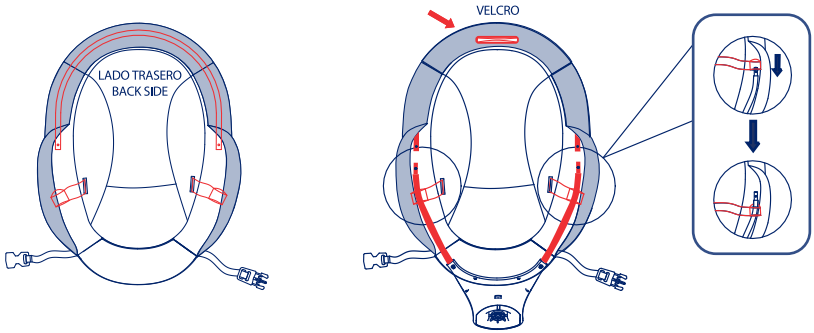
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

AR كرسى هزاز

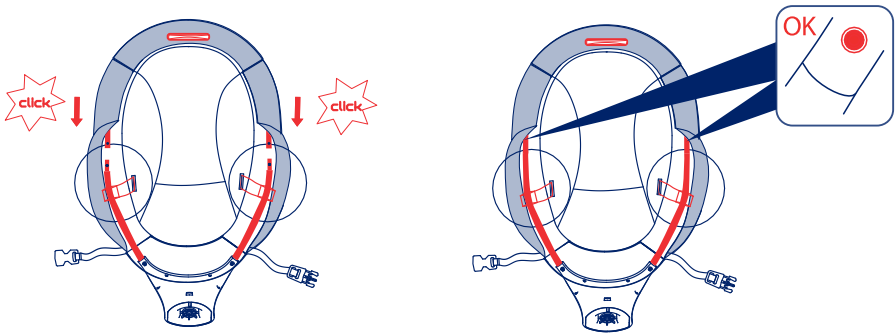
PARTS



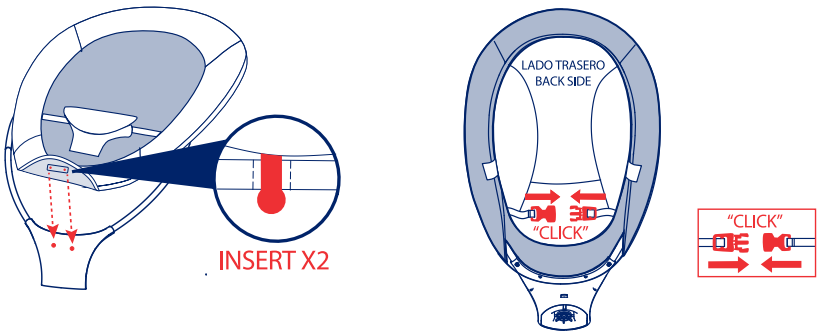
1

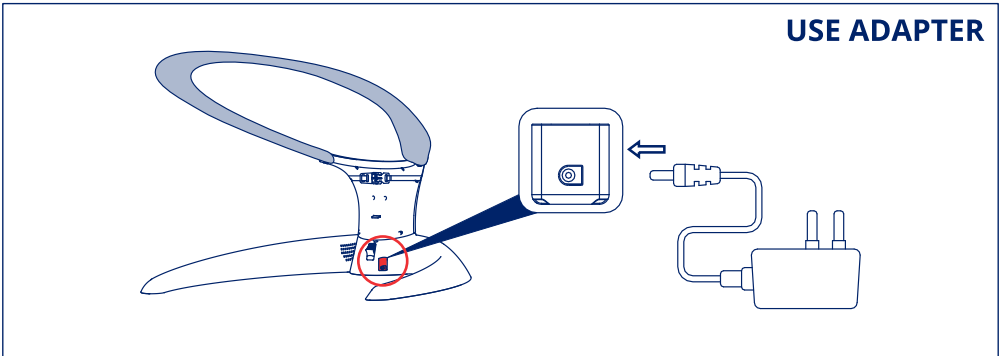
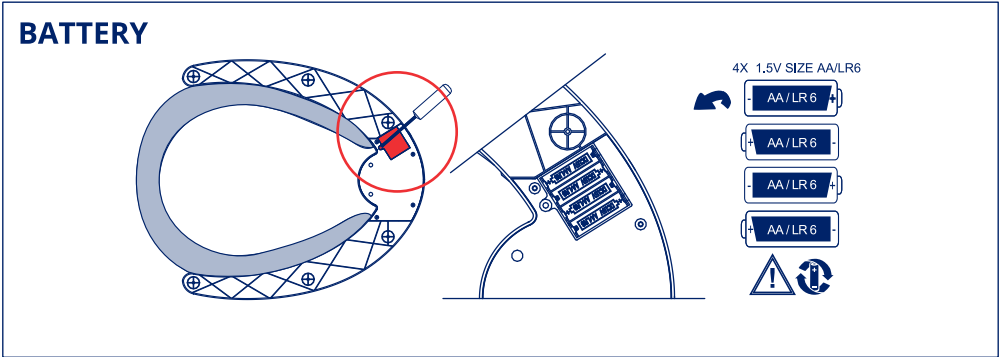
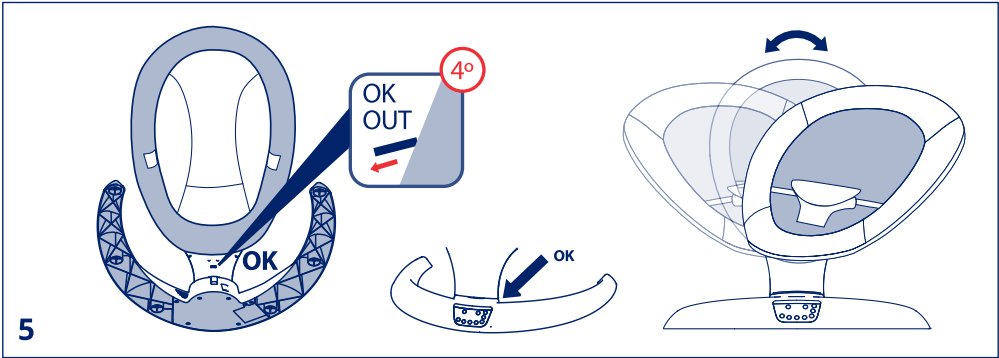
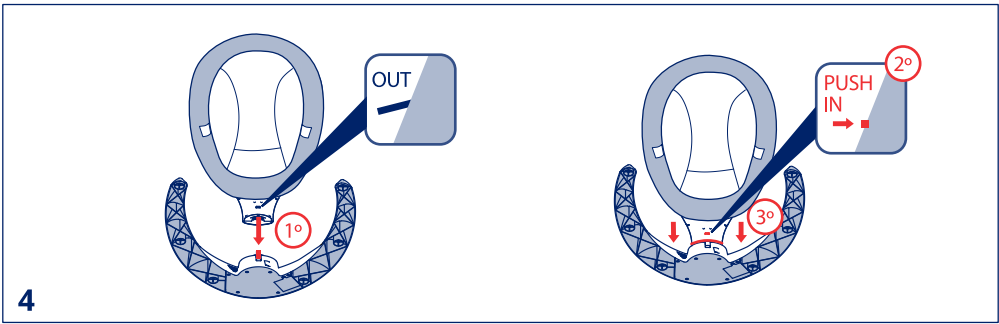


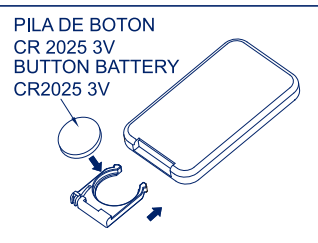
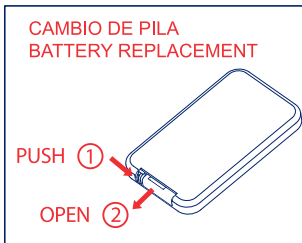
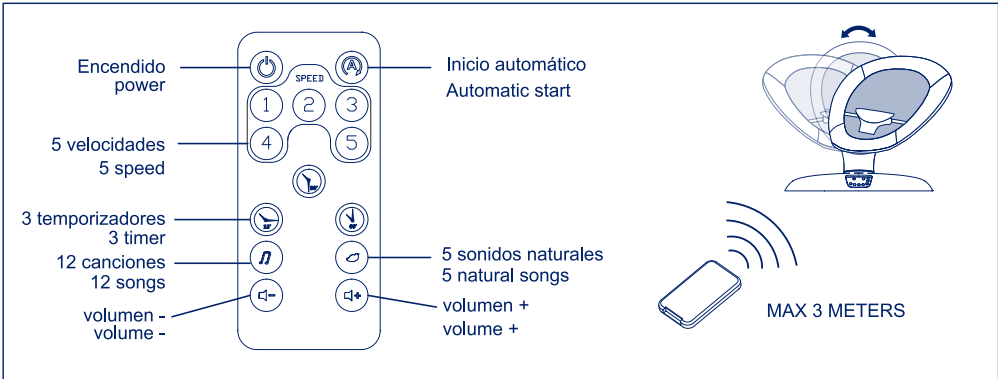
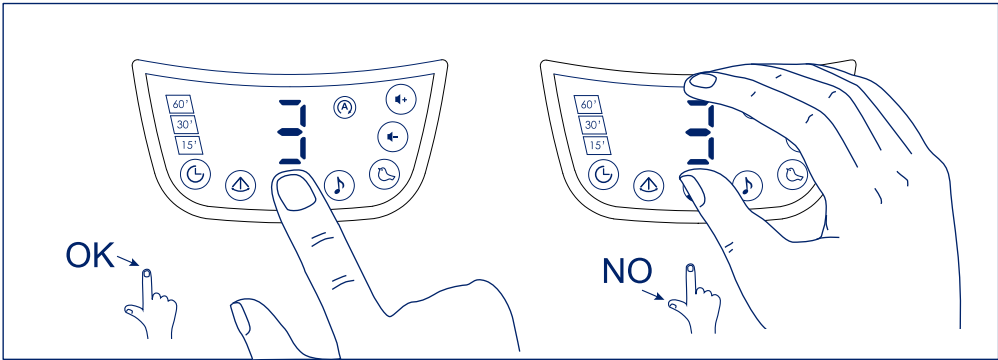
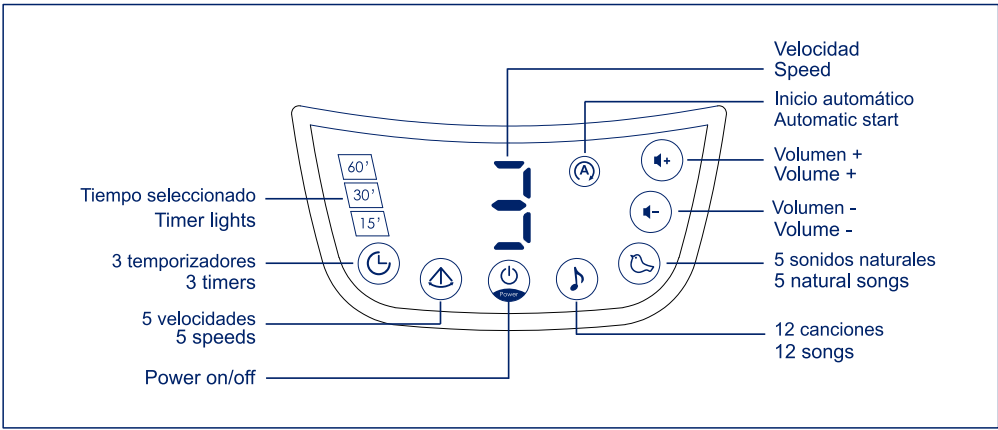
2



3





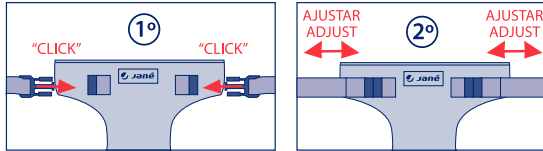


**IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS
ADVERTENCIA**

- No deje nunca al niño desatendido.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a tratar de incorporarse.
- No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (como, por ejemplo, una mesa).
- Utilice siempre los sistemas de retención.
- No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.

Nunca deje que el bebé duerma en este producto. Este producto no reemplaza una cuna o una cama. Si el niño se duerme, entonces debe colocarlo en una cuna o cama adecuada. No utilice el producto si algún componente está roto o falta. No utilice accesorios o piezas de repuesto que no sean los aprobados por el fabricante.

ARNÉS DE SEGURIDAD Una vez colocado el bebé en la gandulita conectar y ajustar el arnés de seguridad.

**DESMONTAJE DEL TAPIZADO**

Con la hamaquita en una posición elevada, soltar los 4 anclajes inferiores y retirar el tapizado hacia arriba.

MANTENIMIENTO

Limpieza Limpiar las partes plásticas con un paño húmedo con agua y jabón.

Lavado del tapizado Extraer el tapizado, lavarlo a mano y dejarlo secar a temperatura ambiente.

Para volver a instalar el tapizado proceder de manera inversa.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una batería de botón/moneda. Las baterías de botón/moneda pueden causar quemaduras químicas internas graves si se ingieren.

Los transformadores utilizados con el producto deben ser examinados periódicamente para detectar daños en el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas y, en caso de que se produzcan tales daños, no se utilizarán.

El producto debe ser utilizado únicamente con el transformador recomendado.

ADVERTENCIA: Desechar inmediatamente de las baterías usadas. Mantener las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las baterías podrían haber sido tragadas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

COLOCAR LAS PILAS: Quitar la tapa de la caja musical utilizando un destornillador estrella. Colocar 4 pilas LR14 1.5 V. Cerrar la tapa y apretar correctamente el tornillo.

CAMBIAR LAS PILAS: -Retirar el tornillo y la tapa, sacar las pilas gastadas. Colocar 4 pilas LR14 (1,5 V) como se indica en la tapa. Cerrar la tapa y apretar correctamente el tornillo.

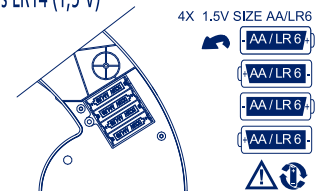
ADVERTENCIAS:

- El cambio de pilas debe ser realizado por un adulto.
- Mantenga siempre las pilas alejadas de los niños.
- Usar solo las pilas recomendadas.
- Insertar las pilas con la polaridad correcta.
- No mezclar diferentes tipos de pilas ni mezclar pilas nuevas y usadas.
- No se recomienda usar pilas recargables.
- No recargar las pilas no recargables.
- Retirar las pilas gastadas.
- No provocar cortocircuitos en los terminales.
- Mantener el embalaje fuera del alcance del niño.



Este aparato electrónico debe ser reciclado conforme a la directiva 2002/96/CE.

Todos los aparatos eléctricos o electrónicos deben desecharse de forma selectiva a través de los puntos de recogida designados por las autoridades locales.

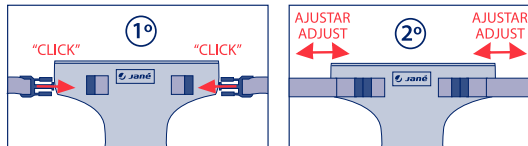


- Guardar estas instrucciones para futuras consultas
- Las baterías recargables sólo han de ser cargadas bajo la supervisión de un adulto.
- Retirar las baterías recargables del juguete antes de ser cargadas.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**WARNING**

- Never leave the child unattended.
- Stop using the product when the child starts trying to sit up.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib. - Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

SAFETY HARNESS Having placed the baby in the hammock, connect and adjust the safety harness.

**REMOVING THE UPHOLSTERY**

With the rocker in a raised position, release the 4 lower fasteners and take the upholstery off in an upwards direction.

MAINTAINING

Cleaning Clean the plastic parts with a damp cloth, soap and water.

Washing the cover Remove the cover, wash it by hand and leave it to dry at room temperature.

To install the cover again do the same as before, but in reverse order.

WARNING: This product contains a button/coin battery. Button/coin batteries can cause serious internal chemical burns if swallowed.

Transformers used with the product should be periodically examined for damage to the cable, plug, housing and other parts and, if such damage occurs, they will not be used; The product should be used only with the recommended transformer.

WARNING: Discard used batteries immediately. Keep new and used batteries out of the reach of children. If you think the batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

INSERTING THE BATTERIES: Take the cover off the music box using a star screwdriver. Insert 4 LR14 1.5V batteries. Close the cover and tighten the screw correctly.

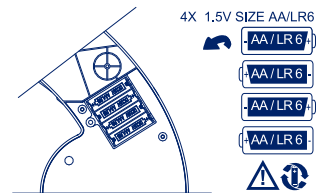
TO CHANGE THE BATTERIES: -Remove the screw and cover, then take out the old batteries.

-Insert 4 LR14 (1.5V) batteries as indicated on the cover.

-Close the cover and tighten the screw correctly.

WARNING:

- The batteries must only be changed by an adult.
- Keep batteries away from children at all times.
- Use only the recommended batteries.
- Insert the batteries correctly (noting +/- markings).
- Do not mix different types of batteries or new and old batteries.
- It is not advisable to use rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Remove used batteries.
- Do not short circuit the terminals.



- Keep packaging outside the reach of children.
- Keep these instructions for future reference.
- Rechargeable batteries must only be recharged under the supervision of an adult.
- Take the rechargeable batteries out of the toy before recharging them.



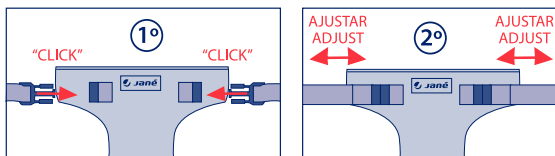
This electronic device must be recycled according to the directive 2002/96/CE.

All electrical or electronic apparatus must be correctly disposed of in collection points designated by local authorities.

IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE ATTENTION

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à essayer de s'asseoir.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface surélevée (par exemple une table).
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne déplacez pas ou ne soulevez pas ce produit avec le bébé à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un lit bébé ou un berceau. Si l'enfant s'endort, il doit être placé dans un lit ou un berceau approprié. - N'utilisez pas le produit si des composants sont cassés ou manquants. - N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

HARNAIS DE SÉCURITÉ Une fois le bébé dans le transat, monter et ajuster le harnais de sécurité.



DÉMONTAGE DE LA HOUSSE Redresser le transat, libérer les 4 fixations inférieures et ôter la housse vers le haut.
ENTRETIEN

Nettoyage Nettoyer les parties en plastique à l'aide d'un chiffon humide, à l'eau et au savon.

Lavage du revêtement Enlever le revêtement, le laver à la main et laisser sécher à température ambiante. Pour le remettre en place, procéder de façon inverse.

AVERTISSEMENT. Ce produit contient une pile bouton/bouton. Les piles bouton/bouton peuvent provoquer de graves brûlures chimiques internes en cas d'ingestion.

Les transformateurs utilisés avec le produit doivent être examinés périodiquement pour détecter tout dommage au niveau du câble, de la fiche, du boîtier et d'autres pièces et, si de tels dommages se produisent, ils ne seront pas utilisés ; Le produit doit être utilisé uniquement avec le transformateur recommandé.

AVERTISSEMENT : Jetez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou placées dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.

INSTALLER LES PILES: -Enlever le couvercle de la boîte à musique à l'aide d'un tournevis cruciforme.

-Installer 4 piles LR14 1.5V

-Refermer le couvercle et serrer la vis correctement.

CHANGEZ LES PILES: -Retirez la vis et le couvercle, sortir les piles usées.

-Installer 4 piles LR14 (1,5 V) comme indiqué sur le couvercle.

-Refermer le couvercle et serrer la vis correctement.

AVERTISSEMENTS

-Le changement de piles doit être effectué par un adulte.

-Maintenez toujours les piles éloignées des enfants.

-Utiliser uniquement les piles recommandées.

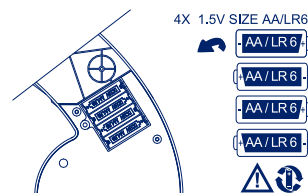
-Insérer les piles en respectant les polarités.

-Ne pas mélanger différents types de piles, ni des piles neuves avec des piles usagées.

-On déconseille l'utilisation de piles rechargeables.

-Retirer les piles usées.

-Ne pas provoquer de courts-circuits sur les bornes.



-Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.

-Conserver ces instructions pour des consultations ultérieures.

-Les batteries rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la vigilance d'un adulte.

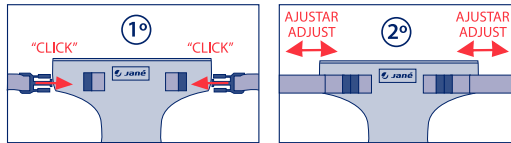
-Retirer les batteries rechargeables du jouet avant de les recharger.

 Cet appareil électrique doit être recyclé conformément à la directive 2002/96/CE. Tous les appareils électriques et électroniques doivent être collectés de façon sélective dans les centres de tri désignés par les collectivités locales.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN ACHTUNG

- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Hören Sie auf, das Produkt zu verwenden, wenn das Kind versucht, sich aufzusetzen.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Oberfläche (z. B. einem Tisch).
- Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem.
- Bewegen oder heben Sie dieses Produkt nicht, wenn sich das Baby darin befindet.
- Lassen Sie das Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ersetzt kein Kinder- oder Kinderbett. Sollte das Kind einschlafen, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder Kinderbett gelegt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Komponenten beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteile.

HALTEGURT Sobald sich das Kind in der Babyliege befindet, muss der Haltegurt durch die Beinschlaufe geführt und sicher befestigt werden.



ENTFERNEN DES BEZUGS

Lösen Sie bei angehobener Liege die 4 unteren Befestigungen und ziehen Sie den Bezug nach oben ab.

PFLEGE

Reinigung Die Plastikteile mit einem feuchten Tuch mit Wasser und Seife abwaschen.

Waschen des Sitzpolsters Das Sitzpolster herausnehmen, dieses mit der Hand waschen und bei Raumtemperatur trocknen lassen. Um das Sitzpolster wieder einzufügen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

WARNUNG. Dieses Produkt enthält eine Knopf-/Knopf-Batterie. Knopf-/Knopf-Batterien können beim Verschlucken schwere innere Verätzungen verursachen. Mit dem Produkt verwendete Transformatoren sollten regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen untersucht werden. Tritt ein solcher Schaden auf, dürfen sie nicht verwendet werden. Das Produkt sollte nur mit dem empfohlenen Transformator verwendet werden.

WARNUNG: Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie vermuten, dass die Batterien verschluckt oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

BATTERIEN EINSETZEN: Entfernen Sie den Deckel der Spieldose mit einem Kreuzschraubendreher.

Setzen Sie 4 LR14 1.5V Batterien ein. Den Deckel schließen und die Schraube gut anziehen.

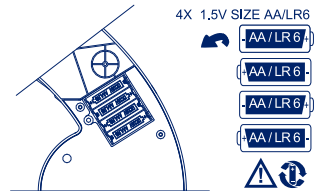
BATTERIEWECHSEL: -Die Schrauben aus dem Deckel abschrauben und die leeren Batterien entnehmen.

- 4 LR14 (1,5 V) -Batterien wie auf dem Deckel abgebildet einsetzen.

-Den Deckel schließen und die Schraube gut anziehen.

WARNHINWEIS:

- Die Batterien müssen von einem Erwachsenen gewechselt werden.
- Die Batterien stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nur empfohlene Batterien einsetzen.
- Die Batterien müssen mit der korrekten Polung eingesetzt werden.
- Es dürfen keine unterschiedlichen Batterien, oder neue und gebrauchte Batterien zusammen eingesetzt werden.
- Es wird empfohlen, nicht wieder aufladbare Batterien zu verwenden.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Leere Batterien entfernen.
- Es dürfen keine Kurzschlüsse an den Terminals verursacht werden.



- Die Verpackung und das durchsichtige Schutzband stets außerhalb der Reichweite des Kinds aufbewahren
- Diese Anleitungen zum späteren Nachschlagen aufheben.
- Wieder aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Wieder aufladbare Spielzeugbatterien vor dem Aufladen herausnehmen.

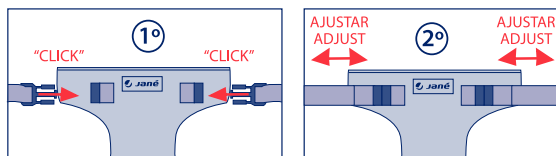
 Dieser elektronische Apparat muss nach Maßgabe der Richtlinie 2002/96/CE recycelt werden. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen selektiv entsorgt an den von den lokalen Behörden ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden.

TI MOON

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Interrompere l'uso del prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
- Non utilizzare mai questo prodotto su una superficie elevata (ad esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Non spostare o sollevare questo prodotto con il bambino al suo interno.
- Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Questo prodotto non sostituisce un lettino o una culla. Se il bambino si addormenta, allora dovrebbe essere collocato in un lettino o una culla adatti.
- Non utilizzare il prodotto se qualche componente è rotto o mancante.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.

SISTEMA DI SICUREZZA Una volta sistemato il bambino nella sdraietta, utilizzare il sistema di ritenuta.



SMONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO Con la sdraietta in una posizione elevata, rilascia i 4 ancoraggi inferiori e rimuovi il rivestimento verso l'alto.

MANUTENZIONE

Pulizia Pulire le parti di plastica con un panno inumidito in acqua e sapone.

Lavaggio del rivestimento Togliere il rivestimento, lavarlo a mano e lasciarlo asciugare all'aria.

Per rimetterlo, eseguire l'operazione al contrario.

AVVERTIMENTO. Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta. Le batterie a bottone/moneta possono causare gravi ustioni chimiche interne se ingerite.

I trasformatori utilizzati con il prodotto devono essere periodicamente esaminati per eventuali danni al cavo, alla spina, all'alloggiamento e ad altre parti e, se si verificano tali danni, non verranno utilizzati; Il prodotto deve essere utilizzato solo con il trasformatore consigliato.

ATTENZIONE: smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

INSERIRE LE PILE: Rimuovere il coperchio del carillon utilizzando un cacciavite a stella. Inserire 4 pile LR14 1.5 V. Chiudere il coperchio e stringere correttamente la vite.

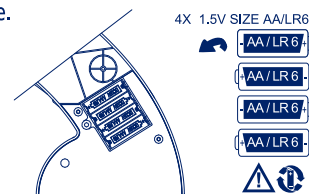
CAMBIARE LE PILE: -Togliere la vite e il coperchio, estrarre le pile scariche.

-Collocare 4 pile LR14 (1,5 V) come è indicato sul coperchio.


-Chiudere il coperchio e stringere correttamente la vite.

AVVERTENZE:

- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Tenere sempre le pile lontane dai bambini.
- Usare esclusivamente le pile raccomandate.
- Inserire le pile nella polarità corretta.
- Non mischiare tipi diversi di pile né pile nuove con pile usate.
- Non si consiglia di usare pile ricaricabili.
- Non ricaricare le pile non ricaricabili.
- Togliere le pile scariche.
- Non provocare cortocircuiti nei terminali.



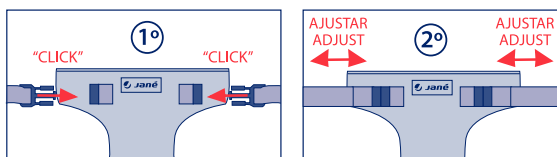
- Tenere l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Conservare queste istruzioni per future consultazioni.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal gioco prima di procedere alla ricarica.

 Questo apparecchio elettronico deve essere riciclato conforme alla direttiva 2002/96/CE. Tutti gli apparecchi elettrici o elettronici devono essere smaltiti in modo selettivo nei punti di raccolta designati dalle autorità locali.

**IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA
AVISO**

- Nunca deixe a criança sozinha.
- Pare de usar o produto quando a criança começar a tentar se sentar.
- Nunca use este produto em uma superfície elevada (por exemplo, uma mesa).
- Use sempre o sistema de retenção.
- Não mova ou levante este produto com o bebê dentro dele.
- Nunca deixe a criança dormir neste produto. Este produto não substitui um berço ou berço. Se a criança adormecer, deve ser colocada num berço ou berço adequado. - Não use o produto se algum componente estiver quebrado ou faltando. - Não use acessórios ou peças de reposição que não sejam aprovados pelo fabricante.

ARNÊS DE SEGURANÇA Depois de colocar o bebê na cadeira de baloiço, feche e ajuste o arnês de segurança.



DESMONTAGEM DO ESTOFO Com a caminha numa posição elevada, soltar as 4 fixações inferiores e retirar o estofado para cima.

MANUTENÇÃO

Limpeza Limpar as partes plásticas com um pano humedecido em água e sabão.

Lavagem do forro Retire o forro, lave-o à mão e deixe secar à temperatura ambiente.

Para voltar a colocar o forro, proceda do modo inverso.

AVISO. Este produto contém uma bateria tipo botão/moeda. As pilhas tipo botão/moeda podem causar queimaduras químicas internas graves se ingeridas.

Os transformadores utilizados com o produto deverão ser examinados periodicamente quanto a danos no cabo, plugue, carcaça e demais peças e, caso ocorram tais danos, não serão utilizados; O produto deve ser utilizado somente com o transformador recomendado.

AVISO. Descarte imediatamente as baterias usadas. Mantenha as baterias novas e usadas fora do alcance das crianças. Se você acha que as baterias podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediato.

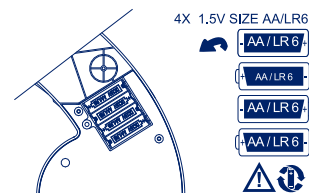
COLOCAR LAS PILAS: Retirar a tampa da caixa musical utilizando uma chave de parafusos de estrela.

Colocar 4 pilhas LR14 1.5V. Fechar a tampa e apertar correctamente o parafuso.


SUBSTITUIR AS PILHAS: Retirar o parafuso e a tampa, retirar as pilhas gastas. Colocar 4 pilhas LR14 (1,5 V) como indicado na tampa. Fechar a tampa e apertar correctamente o parafuso.

ADVERTÊNCIAS:

- A substituição de pilhas deve ser realizada por um adulto.
- Mantenha sempre as pilhas afastadas dos bebês.
- Utilizar apenas as pilhas recomendadas.
- Inserir as pilhas com a polaridade correcta.
- Não misturar diversos tipos de pilhas nem misturar pilhas novas e utilizadas.
- Não recomendado o uso de pilhas recarregáveis.
- Não recarregar as pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas.
- Não provocar curto-circuitos nos terminais.
- Manter a embalagem fora do alcance do bebê.
- Guardar estas instruções para futuras consultas.



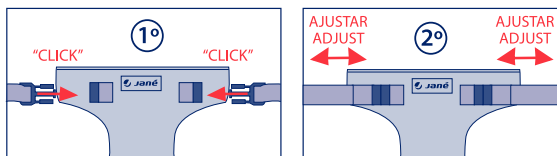
- As baterias recarregáveis devem ser recarregadas apenas sobre a supervisão de um adulto.
- Retirar as baterias recarregáveis do brinquedo antes de serem carregadas.

 Este aparelho electrónico deve ser reciclado conforme à directiva 2002/96/CE. Todos os aparelhos eléctricos ou electrónicos devem deitar-se fora de forma selectiva através dos pontos de recolha designados pelas autoridades locais.

ВАЖНЫЙ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО СПРАВОЧНИКА ВНИМАНИЕ

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Прекратите использование изделия, когда ребенок начнет пытаться сидеть.
- Никогда не используйте этот продукт на приподнятой поверхности (например, на столе).
- Всегда используйте удерживающую систему.
- Никогда не используйте игрушечный стержень для переноски изделия.
- Не перемещайте и не поднимайте изделие, если в нем находится ребенок.
- Никогда не позволяйте ребенку спать в этом изделии. Этот продукт не заменяет детскую кроватку или кроватку. Если ребенок заснул, его следует положить в подходящую кроватку или кроватку. - Не используйте изделие, если какие-либо компоненты сломаны или отсутствуют. - Не используйте аксессуары или запасные части, кроме одобренных производителем.

РЕМЬ БЕЗОПАСНОСТИ После того, как Вы усадили младенца в стул - качалку, отрегулировать и закрепить ремень безопасности, пропустив его через ленту, проходящую по внутренней части бедер.



СНЯТИЕ ОБИВКИ Когда кресло-качалка находится в поднятом положении, освободите нижние застежки и снимите обивку вверх.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уборка Очистите пластмассовые детали влажной тканью с мылом и водой.

Стирка крышки Снимите крышку, постирайте вручную и дайте высохнуть при комнатной температуре. Чтобы снова установить крышку, сделайте то же, что и раньше, но в обратном порядке.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

- Это изделие имеет гарантию на отсутствие производственных дефектов, что предусмотрено в действующих Директивах и / или правовых нормах о гарантиях на потребительские товары, применимых в Европейском союзе и действующих в стране сбыта.
- Важно предоставить счет-фактуру или товарный чек, чтобы оформить гарантию через продавца товара или, в противном случае, через производителя.
- Гарантия не распространяется на anomalies или поломки, вызванные неправильным использованием, несоблюдением правил техники безопасности и инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, а также в случае износа из-за нормального периодического использования изделия.
- Наклейку с серийным номером вашей модели нельзя отрывать ни при каких обстоятельствах, так как на ней содержится важная информация для гарантии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Немедленно извлеките использованные батареи. Храните как новые, так и использованные батарейки вдали от детей. Если вы считаете, что батареи, возможно, были проглочены или введены в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь к врачу.

УСТАНОВИТЬ БАТАРЕЙКИ: Снять крышку с музыкальной шкатулки при помощи крестообразной отвертки. Установить 4 батарейки LR14 1.5V.

-Закрывать крышку батарейного отсека и плотно завернуть шуруп.

Заменить батарейки: -Вынуть шуруп и снять крышку батарейного отсека, извлечь использованные батарейки

-Вставить 4 батарейки LR14 (1,5 V), как это показано на крышке батарейного отсека.

-Закрывать крышку батарейного отсека и плотно завернуть шуруп.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

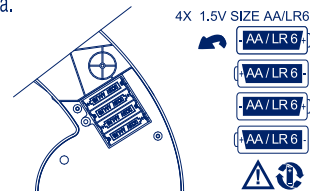
- Замена батареек должна быть произведена взрослым.
- Храните батарейки в месте, недоступном для детей.
- Использовать только рекомендуемые батарейки.
- Вставляя батарейки, соблюдая полярность.
- Не устанавливать вместе батарейки разных типов, или батарейки использованные и новые.
- Не рекомендуется использовать перезаряжаемые батарейки.
- Не перезаряжать батарейки неаккумуляторного типа.
- Внимать использованные батарейки.
- Не допускать короткого замыкания контактов..

-Хранить упаковку в недоступном для детей месте.

-Хранить эту инструкцию для дальнейших консультаций.

-Аккумуляторные батареи должны заряжаться под присмотром взрослого.

-Вынуть аккумуляторные батареи перед зарядкой.

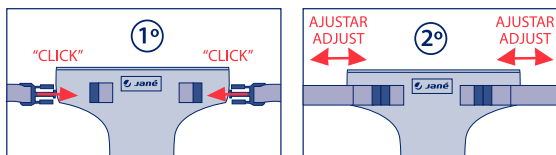


 Этот электронный аппарат должен быть утилизирован согласно Директиве 2002/96/CE.

Все электрические и электронные приборы должны утилизироваться в специально отведенных для этого местах.

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUČÍ POUŽITÍ VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
 - Přestaňte výrobek používat, když se dítě začne pokoušet posadit.
 - Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšeném povrchu (např.
 - Vždy používejte zádržný systém.
 - Nikdy nepoužívejte hrazičku k přenášení výrobku.
 - Nepřesouvejte ani nezvedejte tento výrobek s dítětem uvnitř.
 - Nikdy nenechávejte dítě spát v tomto výrobku. Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku ani dětskou postýlku. Pokud by dítě usnulo, mělo by být umístěno do vhodné postýlky nebo postýlky. - Nepoužívejte výrobek, pokud jsou některé součásti poškozené nebo chybí - Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než které jsou schválené výrobcem
- BEZPEČNOSTNÍ PÁSY** Když je dítě uloženo v lehátku, spojit a upravit bezpečnostní pásy tak, že je protáhneme okem mezinožního popruhu.



Demontáž čalounění Když je kolébka ve zvednuté poloze, uvolněte 4 spodní upevňovací prvky a sundejte čalounění směrem nahoru.

Udržování

Čištění Plastové části očistěte vlhkým hadříkem, mýdlem a vodou.

Praní potahu

Sundejte potah, vyperte jej ručně a nechte uschnout při pokojové teplotě. Chcete -li kryt nainstalovat znovu, proveďte totéž jako dříve, ale v opačném pořadí.

INFORMACE O ZÁRUCĚ

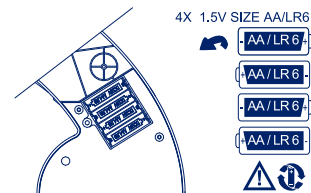
- Na tento výrobek se vztahuje záruka na výrobní vady v souladu s ustanovením Směrnic a/nebo platných zákonných norem v oblasti záruk na spotřební zboží aplikovaných Evropskou unií a zemí, kde se výrobek prodává.
- Pro uplatnění záruky u prodejce případně výrobce je třeba předložit fakturu nebo pokladní účtenku.
- Záruka se nevztahuje na anomálie nebo poruchy způsobené nevhodným používáním, nedodržením bezpečnostních norem a uživatelských či údržbových instrukcí, nebo na běžné opotřebení výrobku.
- V žádném případě nesmí být odstraněn štítek s uvedeným sériovým číslem modelu, neboť jsou na něm uvedeny důležité informace potřebné pro uplatnění záruky.

VAROVÁNÍ: Použité baterie ihned vyjměte. Uchovávejte nové i použité baterie mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že baterie mohly být spolknuty nebo zavedeny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékaře.


VLOŽENÍ BATERIÍ: Pomocí hvězdičkového šroubováku odstraňte krytku hudební krabičky. Vložte 4 baterie LR14 1.5V. Nasadte víčko a utáhněte správně šroubek. **Výměna baterií:** -Uvolněte šroubek, odklopte víčko a vyjměte vybité baterie. Vložte 4 baterie typu LR14 (1,5 voltů) dle znázornění na víčku. Nasadte víčko a utáhněte správně šroubek.

UPOZORNĚNÍ:

- Baterie smí vyměňovat pouze dospělá osoba.
- Baterie uchovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Používejte pouze doporučené baterie
- Při vkládání baterií dbejte na jejich správnou polaritu.
- Není přípustné míchat různé druhy baterií a ani nové baterie se staršími.
- Doporučujeme nepoužívat nabíjecí baterie.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Vyjměte vybité baterie.
- Baterie nesmí vyvolat zkrat napájecího zdroje.
- Uchovávejte obal vždy mimo dosah dítěte.

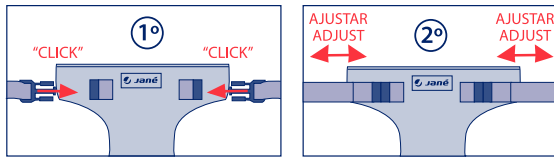


- Uchovejte si pokyny k použití pro případné pozdější nahlédnutí.
- Nabíjení baterií musí probíhat pod dohledem dospělé osoby.
- Před nabíjením vyjměte baterie z výrobku.

 Vyřazení tohoto elektronického přístroje do odpadu podléhá ustanovením směrnice 2002/96/EC. Všechna elektrická a elektronická zařízení se musí vyřazovat do odděleného sběru odpadů dle předpisů stanovených místní veřejnou správou.

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
 - Hagyja abba a termék használatát, amikor a gyermek megpróbál felúlni.
 - Soha ne használja ezt a terméket megemelt felületen (például asztalon).
 - Mindig használja a visszatartó rendszert.
 - Soha ne használja a játékrudat a termék szállítására.
 - Ne mozgassa vagy emelje fel ezt a terméket, ha a baba benne van.
 - Soha ne hagyja, hogy a gyermek aludjon ebben a termékben. Ez a termék nem helyettesíti a kiságyat vagy a kiságyat. Ha a gyermek elalszik, helyezze megfelelő kiságyba vagy kiságyba. - Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrésze eltört vagy hiányzik. - Ne használjon a gyártó által jóváhagyottaktól eltérő tartozékokat vagy cserealkatrészeket.
- BIZTONSÁGI HEVEDER** Miután a gyermeket a bébi hintaszékbe ültette, csatolja be és állítsa be a biztonsági hevedert úgy, hogy áthúzza a lábak közötti pántron!



A kárpit eltávolítása Ha a billenőkar felemelt helyzetben van, engedje le a 4 alsó rögzítőelemet, és vegye le a kárpitot felfelé

Karbantartás

Tisztítás Tisztítsa meg a műanyag részeket nedves ruhával, szappannal és vízzel.

A huzat mosása Vegye le a burkolatot, mossa le kézzel és hagyja megszáradni szobahőmérsékleten. A burkolat újbóli felszereléséhez tegye ugyanazt, mint korábban, de fordított sorrendben.

TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRÓL

- Ez a termék garanciával rendelkezik gyártási hibák esetére, az Európai Unió valamint a forgalmazó ország fogyasztási cikkek garanciáira vonatkozó hatályos irányelveiben és/vagy jogi szabályozásaiban előírtak szerint.
- A garancia a termék eladóján keresztül, ennek hiányában pedig a gyártón keresztül történő érvényesítéséhez feltétlenül be kell mutatnia a számlát vagy a vásárlási bizonylatot az üzletben, oha terméket vásárolta.
- A garancia nem érvényes a termék nem megfelelő használatából vagy a használati utasításban leírt biztonsági és karbantartási előírások be nem tartásából eredő hibák és károk, illetve a termék rendes használatából eredő normál elhasználódása esetén.
- A modell sorozatszámát tartalmazó címkét semmilyen körülmények között nem szabad letépni, mivel a garancia szempontjából fontos információkat tartalmaz.

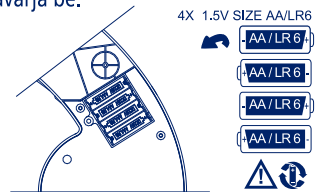
FIGYELMEZTETÉS: Azonnal távolítsa el a használt elemeket. Az új és a használt elemeket tartsa távol gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy az elemek lenyelték vagy bejuttatták a test bármely részébe, azonnal forduljon orvoshoz.

AZ ELEMÉK BEHELYEZÉSE: Egy csillag csavarhúzó segítségével vegye le a zenedoboz fedelét. Helyezzen be 4 db LR14 1.5V. típusú elemet. Zárja be a fedelet és a csavart megfelelően csavarja be.

ELEMCSERE: Távolítsa el a csavart és a fedelet majd vegye ki a lemerült elemeket. Helyezzen be 4 db LR14 típusú (1.5 V), ahogy a fedélen látható. Zárja be a fedelet és a csavart megfelelően csavarja be.

FIGYELMEZTETÉS:

- Az elemeket csak felnőtt cserélheti!
- Az elemeket tartsa mindig gyermekektől távol.
- Csak az ajánlott elemeket használja.
- Az elemeket a megfelelő polaritás irányba kell behelyezni.
- Ne keverje össze a régi és új elemeket, és ne használjon együtt különböző típusú elemeket.
- Nem ajánlott az újratölthető elem használata.
- Ne használjon újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- A lemerült elemeket vegye ki.



- Ne idézzen elő rövidzárlatot a csatlakozásnál.
- A csomagolást tartsa mindig gyermekektől távol.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi tájékozódás céljából.
- Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni.
- Vegye ki a játékból az újratölthető elemeket, mielőtt azokat feltöltené.

Ennek az elektronikus készüléknek a hulladékait a 2002/96/EK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani. Minden elektromos és elektronikus berendezést a helyi hatóságok által arra kijelölt szelektív hulladékgyűjtő helyen kell kidobni.

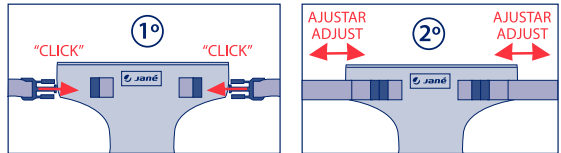
BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE WAARSCHUWING

- Laat het kind nooit onbeheerd achter.
- Stop met het gebruik van het product wanneer het kind probeert te gaan zitten.
- Gebruik dit product nooit op een verhoogd oppervlak (bijvoorbeeld een tafel).
- Gebruik altijd het beveiligingssysteem.

- Verplaats of til dit product niet op met de baby erin.

- Laat het kind nooit in dit product slapen. Dit product vervangt geen kinderbed of wieg. Mocht het kind in slaap vallen, dan dient het in een geschikt ledikant of ledikantje te worden geplaatst. - Gebruik het product niet als er onderdelen kapot zijn of ontbreken. - Gebruik geen accessoires of vervangende onderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

VEILIGHEIDSRIEEMEN Als u de baby in de schommelstoel gezet heeft, kunt u de veiligheidsriemen vastmaken en op maat maken door deze door de strip tussen de beentjes te halen.

**De bekleding verwijderen**

Met de wip omhoog, maak de 4 onderste sluitingen los en verwijder de bekleding in opwaartse richting.

Onderhouden

Schoonmaak Reinig de kunststof onderdelen met een vochtige doek, zeep en water.

De hoes wassen Verwijder de hoes, was hem met de hand en laat hem drogen bij kamertemperatuur.

Om de afdekking opnieuw te installeren, doet u hetzelfde als hiervoor, maar in omgekeerde volgorde.

INFORMATIE OVER DE GARANTIE

- Dit artikel heeft een garantie tegen fabrieksfouten zoals bepaald in de richtlijnen en/of wettelijke voorschriften inzake garantie op consumptiegoederen die van kracht zijn voor de Europese Unie en die van het land waar het artikel wordt verkocht.
- Het is van essentieel belang de factuur of het aankoopbewijs voor te leggen om aanspraak te kunnen maken op de garantie via de verkoper van het artikel of, bij ontstentenis daarvan, via de fabrikant.
- De garantie sluit afwijkingen of gebreken uit die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik, niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften en de verstrekte gebruiksaanwijzing en onderhoudsinstructies, of die het gevolg zijn van slijtage door normaal gebruik en regelmatige hantering van het artikel.
- Het etiket dat het serienummer van uw model bevat mag onder geen beding worden losgetrokken. Het bevat de voor de garantie relevante informatie.

WAARSCHUWING: Verwijder de gebruikte batterijen onmiddellijk. Houd zowel nieuwe als gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat de batterijen mogelijk zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn ingebracht, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

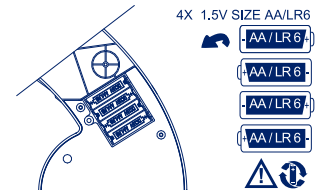
DE BATTERIJEN PLAATSEN: Verwijder het deksel van de muziekdoos met een kruiskopschroevendraaier.

Plaats 4 LR 14 1.5V batterijen. Sluit het deksel en draai de schroef goed vast.

BATTERIJEN VERVANGEN: Verwijder de schroef en het deksel en haal de lege batterijen eruit. Plaats 4 LR14-batterijen (1.5 V) zoals wordt aangegeven op het deksel. Sluit het deksel en draai de schroef goed vast.

WAARSCHUWINGEN

- Het vervangen van de batterijen dient door een volwassene te gebeuren.
- Houd de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Gebruik alleen de aanbevolen batterijen.
- Plaats batterijen met de juiste polariteit.
- Niet verschillende soorten batterijen of nieuwe met lege batterijen door elkaar gebruiken.
- Afgeraaden wordt om oplaadbare batterijen te gebruiken.
- Niet oplaadbare batterijen opladen.
- Lege batterijen verwijderen.
- Veroorzaak geen kortsluitingen op de aansluitklemmen.
- De verpakking buiten bereik van het kind houden.



- Bewaar deze instructies om ze later eventueel te kunnen raadplegen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Verwijder de oplaadbare batterijen uit het speelgoed alvorens ze op te laden.



Dit elektronische apparaat moet worden gerecycled conform de Richtlijn 2002/96/EG.

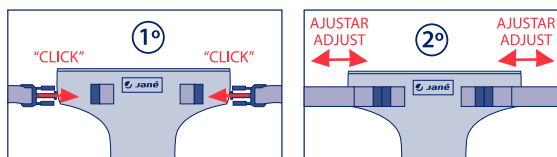
Alle elektrische en elektronische apparatuur dient op selectieve wijze te worden weggegooid op de door de plaatselijke autoriteiten aangewezen stortplaatsen.

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Prestanite koristiti proizvod kada dijete počne pokušavati sjesti.
- Nikada nemojte koristiti ovaj proizvod na povišenoj površini (npr. stol).
- Uvijek koristite sigurnosni sustav.
- Nikada nemojte koristiti igračku za nošenje proizvoda.
- Nemojte pomicati niti podizati ovaj proizvod s bebom u njemu,
- Nikada ne dopustite djetetu da spava u ovom proizvodu. Ovaj proizvod ne zamjenjuje krevetić ili kolijevku.

Ako dijete zaspi, treba ga staviti u odgovarajući krevetić ili kolijevku. - Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta polomljena ili nedostaje. - Nemojte koristiti pribor ili zamjenske dijelove osim onih koje je odobrio proizvođač.

SIGURNOSNE NARAMENICE Kad smjestite dijete u ležaljku, zakopčajte i podesite naramenice tako da ih pružete kroz traku koja prolazi djetetu između nogu.



Uklanjanje presvlaka S klackalicom u podignutom položaju, otpustite 4 donja pričvršćivača i skinite presvlake prema gore.

Održavanje

Čišćenje Očistite plastične dijelove vlažnom krpom, sapunom i vodom.

Pranje navlake Skinite poklopac, operite ga rukom i ostavite da se osuši na sobnoj temperaturi.

Za ponovno postavljanje poklopca učinite isto kao i prije, ali obrnutim redoslijedom.

JAMSTVENE INFORMACIJE

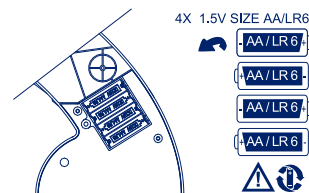
- Ovaj proizvod ima jamstvo u slučaju tvorničkih nedostataka sukladno odredbama Direktiva i/ili važećih zakonom propisanih normi o jamstvu za robu široke potrošnje na snazi u Europskoj uniji i u zemlji u kojoj se roba stavlja na tržište.
- Neophodno je predočenje računa ili potvrde o kupnji koja omogućuje obradu jamstva kod prodavača proizvoda ili, ako to nije moguće, putem proizvođača.
- Jamstvo isključuje neispravnosti ili kvarove nastale neprikladnom upotrebom, nepridržavanjem propisanih sigurnosnih mjera i pruženih uputa za uporabu i održavanje, ili uslijed habanja koje nastaje uobičajenom uporabom ili tijekom rukovanja proizvodom.
- Oznaka na kojoj se nalazi broj serije modela ne smije se ni u kojem slučaju skinuti s obzirom na to da sadržava podatke potrebne za obradu jamstva.

UPOZORENJE: Odmah uklonite rabljene baterije. Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako mislite da su baterije možda progutane ili unesene u bilo koji dio tijela, odmah se obratite liječniku.


POSTAVLJANJE BATERIJA: -Skinite poklopac glazbene kutije pomoću križnog odvijača. Stavite 4 baterije LR14 1.5V. Zatvorite poklopac i učvrstite vijak. **Zamjena baterija:** Odvijte vijak i skinite poklopac, izvadite prazne baterije. Postavite 4 baterije LR14 (1,5V) kao što je prikazano na poklopcu. Zatvorite poklopac i učvrstite vijak.

UPOZORENJA

- Baterije smije mijenjati samo odrasla osoba.
- Držite baterije izvan dohvata djece.
- Koristite samo preporučene baterije.
- Pravilno namjestite baterije prema odgovarajućem polaritetu.
- Nemojte stavljati baterije raličitih vrsta niti zajedno upotrebljavati nove i već upotrebljavane baterije.
- Ne preporučuje se uporaba baterija koje se mogu puniti.
- Izvadite ispražnjene baterije.
- Nemojte prouzročiti kratki spoj terminalima.
- Ukloniti ambalažu da ne bude nadohvat djetetu.
- Sačuvati upute ako vam kasnije trebaju.



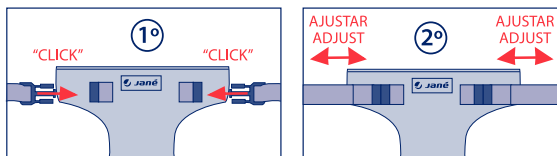
- Baterije na punjenje mogu se puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Baterije na punjenje treba izvaditi iz igračke prije punjenja.

 Ova elektronička sprava mora se reciklirati u skladu sa direktivom 2002/96/EZ. Sve električne i elektroničke sprave moraju se odlagati selektivno i to na mjestima za odlaganje otpada koja su odredila lokalna tijela uprave.

ВАЖЕН! ПРОЧЕТЕТЕ ГРИЖОВНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА ВНИМАНИЕ

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Спрете да използвате продукта, когато детето започне да се опитва да седне.
- Никога не използвайте този продукт на повишена повърхност (напр. а таблица).
- Винаги използвайте системата за обезопасяване.
- Никога не използвайте лентата за играчки за носене на продукта.
- Не мърдайте и не повдигайте този продукт с бебето вътре в него.
- Никога не оставяйте детето да спи в този продукт. Този продукт не замества кошара или бебешко креватче. Трябва ли детето да заспи, след което трябва да се постави в подходящо креватче или бебешко креватче. - Не използвайте продукта, ако някакви компоненти са счупени или липсват.
- Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от производителя.

ПРЕДПАЗЕН РЕМЪК След като положите бебето в шезлонга закопчайте и регулирайте предпазния ремък като го прекарате между крачетата на бебето.



Премахване на тапицерията С люлка в повдигнато положение освободете 4-те долни крепежни елементи и свалете тапицерията в посока нагоре.

Поддържане

Почистване Почистете пластмасовите части с влажна кърпа, сапун и вода.

Измиване на корицата Свалете капака, измийте го на ръка и го оставете да изсъхне при стайна температура. За да монтирате отново капака, направете същото като преди, но в обратен ред.

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

- Този артикул има гаранция срещу производствени дефекти, така както е предвидено в действащите директиви и/или нормативни разпоредби относно гаранциите за потребителски стоки, приложими за Европейския съюз и специфични за държавата, в която артикулите се продават.
- Трябва задължително да се представи фактура или касова бележка, за да е валидна гаранцията пред продавача на артикула или пред производителя.
- Гаранцията изключва аномалии или повреди, причинени от неправилна употреба, от неспазване на предписанията за безопасност и на инструкциите за правилна употреба и поддръжка, или от износване в резултат на нормалната периодична употреба на артикула.
- Етикетът, съдържащ серийния номер на вашия модел, в никакъв случай не трябва да се откъсва, тъй като съдържа важна информация за гаранцията.

ВНИМАНИЕ: Незабавно извадете използваните батерии. Дръжте както новите, така и използваните батерии далеч от деца.

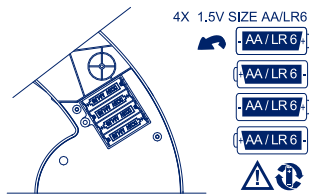
Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или въведени в някоя част на тялото, незабавно се консултирайте с лекар.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ: - Отворете капака на музикалната кутийка с помощта на отверка-звезда. Поставете 4 батерии LR14 1.5V Затворете капака и затегнете добре винта.

СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ: Отстранете винта и капака и извадете изразходените батерии. оставете 4 батерии LR14 (1,5V) така, както е показано на капака. Затворете капака и затегнете добре винта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Смяната на батериите трябва да се извършва само от възрастни.
- Винаги дръжте батериите извън обсега на децата.
- Използвайте само препоръчания вид батерии.
- Поставете батериите като внимавате за полюсите им.
- Не слагайте заедно различни видове батерии, нито нови и употребявани батерии заедно.
- Не се препоръчва употребата на зареждащи се батерии.
- Не зареждайте батериите, които не могат да се зареждат.
- Отстранете изразходените батерии.
- Не предизвиквайте къси съединения в контактите.
- Дръжте опаковката извън обсега на детето.
- Запазете тези инструкции за бъдещи справки.



- Зареждащите се батерии трябва да бъдат зареждани само под надзора на възрастни.
- Отстранете зареждащите се батерии от играчката преди да ги зареждате.

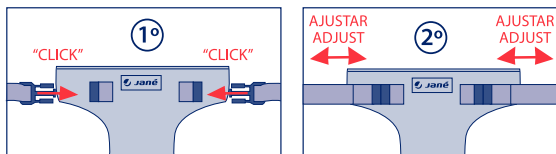
Този електронен уред трябва да бъде рециклиран в съответствие с изискванията на Директивата 2002/96/СЕ. Всички електрически или електронни уреди трябва да се оставят по селективен начин на определения от местните власти пункт за разделно събиране.

DÔLEŽITÝ! PREČÍTAJTE SI CARREFULLY A USCHOVAJTE SI PRE BUDÚCE POUŽITIE VÝSTRAHA

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Prestaňte výrobok používať, keď sa dieťa začne snažiť sadnúť si
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenom povrchu (napr. stôl)
- Vždy používajte zadržiavací systém
- Nehýbte ani nezdvíhajte tento výrobok s dieťaťom vo vnútri
- Nikdy nenechávajte dieťa spať v tomto výrobku. Tento výrobok nenahrádza detskú postieľku ani postieľku. Ak dieťa zaspí, malo by byť umiestnené vo vhodnej postieľke alebo postelke. - Nepoužívajte výrobok, ak sú niektoré komponenty poškodené alebo chýbajú. - Nepoužívajte príslušenstvo ani náhradné diely iné ako tie, ktoré schválil výrobca.

BEZPEČNOSTNÉ POPRUHY

Po vložení dieťaťa do hojdiacdie lehátka zapnite a nastavte bezpečnostné popruhy ich prevlečením cez medzinožný pás.



Odstránenie čalúnenia

Keď je kolíska v zdvihnutej polohe, uvoľnite 4 spodné upevňovacie prvky a snímte čalúnenie v smere nahor.

Údržba

Čistenie Plastové diely čistite vlhkou handričkou, mydlom a vodou.

Umývanie krytu

Odstráňte kryt, vyperte ho ručne a nechajte uschnúť pri izbovej teplote. Ak chcete kryt nainštalovať znova, urobte to isté ako predtým, ale v opačnom poradí.

INFORMÁCIE O ZÁRUKU

- Na tovar sa vzťahuje záruka proti výrobným vadám podľa smerníc a/alebo nariadení o spotrebnom tovare platných v Európskej únii a v krajinách, kde sa predáva.
- Pri uplatňovaní záruky u predajcu tovaru alebo u výrobcu v prípade väd je nevyhnutné predložiť faktúru alebo doklad o kúpe.
- Záruka sa nevzťahuje na anomálie ani škody spôsobené nevhodným používaním, nedodržaním bezpečnostných noriem a priloženého návodu na použitie a údržbu alebo v dôsledku opotrebovania pri bežnom pravidelnom používaní a manipulácii s tovarom.
- V žiadnom prípade neodliepajte štítkov s výrobným číslom modelu, obsahuje dôležité záručné informácie.

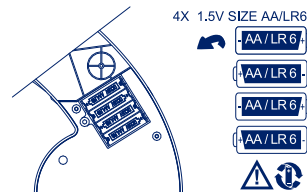
VÝSTRAHA: Okamžite vyberte použité batérie. Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehnuté alebo zavedené do ktorejkoľvek časti tela, okamžite sa poraďte s lekárom.

VKLADANIE BATÉRIÍ: Pomocou krížového skrutkovača snímte kryt hudobnej skrinky. Vložte do nej 4 batérie LR14 1,5 V. Zavrite kryt a dotiahnite skrutku.

VKLADANIE BATÉRIÍ: Odskrutkujte skrutku a snímte kryt, následne vyberte vybité batérie. Podľa nákresu na kryte vložte 4 batérie typu LR14 (1,5 V). Zavrite kryt a dotiahnite skrutku.

UPOZORNENIA:

- Batérie môže vymieňať len dospelá osoba.
- Batérie vždy odkladajte mimo dosah detí.
- Používajte len odporúčané batérie.
- Batérie vkladajte správne otočenými pólmí.
- Nemiesajte rozličné typy batérií, ani nové a staré batérie.
- Neodporúčame používať nabíjateľné batérie.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Použitú batérie vyberte.
- Jednotlivé konce obvodov neskrutkujte.
- Obalový materiál odložte mimo dosah detí.
- Návod si odložte pre prípad použitia v budúcnosti.



- Nabíjateľné batérie treba nabíjať len pod dohľadom dospeléj osoby.
- Pred nabíjaním nabíjateľných batérií ich najskôr treba vybrať z hračky.



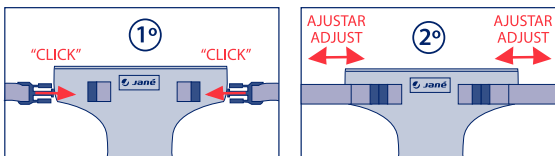
Toto elektronické zariadenie treba recyklovať v súlade so smernicou 2002/96/ES.

Všetky elektrické a elektronické spotrebiče treba vyhodit do selektovaného odpadu prostredníctvom zberných miest určených miestnymi úradmi.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το παιδί αρχίζει να προσπαθεί να καθίσει.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια (π.χ. τραπέζι).
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη ράβδο παιχνιδιών για να μεταφέρετε το προϊόν.
- Μην μετακινείτε ή σηκώνετε αυτό το προϊόν με το μωρό μέσα σε αυτό.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί να κοιμάται σε αυτό το προϊόν. Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά μια κούνια ή μια κούνια. Εάν το παιδί κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλη κούνια ή λαχνί.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή λείπουν
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Αφού καθίσει το μωρό στο ριλάξ, συνδέστε και ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας περνώντας την από τη λωρίδα που περνά ανάμεσα από τα πόδια.



Αφαίρεση της Ταπετσαρίας Με το ροκ σε ανυψωμένη θέση αφήστε τους 4 κάτω συνδετήρες και αφαιρέστε την ταπετσαρία προς τα πάνω.

Διατήρηση

Καθάρισμα Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, σαπούνι και νερό.

Πλύσιμο του κάλυμματος Αφαιρέστε το κάλυμμα, πλύντε το με το χέρι και αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Για να εγκαταστήσετε ξανά το κάλυμμα, κάντε το ίδιο όπως πριν, αλλά με αντίστροφη σειρά.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Το προϊόν αυτό διαθέτει εγγύηση έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων, όπως προβλέπεται στις οδηγίες και/ή τις ισχύουσες νομικές διατάξεις που αφορούν τις εγγυήσεις καταναλωτικών αγαθών και εφαρμόζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις οδηγίες και/ή ισχύουσες νομικές διατάξεις της χώρας εμπορίας.
- Είναι απαραίτητη η προσκόμιση τιμολογίου ή απόδειξης αγοράς για τη διεκπεραίωση της εγγύησης μέσω του πωλητή του προϊόντος ή, ελλείψει τούτου, μέσω του κατασκευαστή.
- Από την εγγύηση εξαιρούνται οι ανωμαλίες ή βλάβες που προκαλούνται λόγω ακατάλληλης χρήσης, λόγω μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των παρεχόμενων οδηγιών χρήσης και συντήρησης ή λόγω φθοράς από φυσιολογική περιοδική χρήση και χειρισμό του προϊόντος.
- Η ετικέτα στην οποία αναγράφεται ο αριθμός σειράς του προϊόντος σας δεν πρέπει να αφαιρείται σε καμία περίπτωση καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες όσον αφορά την εγγύηση.

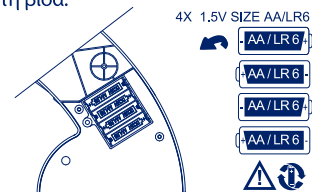
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε αμέσως τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Κρατήστε τόσο τις καινούργιες όσο και τις μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή εισαχθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Αφαιρέστε το κάλυμμα του κουτιού μουσικής με ένα σταυροκατσάβιδο. Τοποθετήστε 4 μπαταρίες L R14 1.5 V. Κλείστε το κάλυμμα και σφίξτε σωστά τη βίδα.

ΑΛΛΑΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: -Αφαιρέστε τη βίδα και το κάλυμμα. Βγάλτε τις άδειες μπαταρίες. Τοποθετήστε 4 μπαταρίες LR14 (1,5 V) όπως αναγράφεται στο κάλυμμα. Κλείστε το κάλυμμα και σφίξτε σωστά τη βίδα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Οι μπαταρίες πρέπει να αλλάζονται από ενήλικο άτομο.
- Φυλάσσετε πάντα τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που συνιστανται.
- Εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή φορά πολικότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί διαφορετικούς τύπους μπαταριών, ούτε καινούριες μπαταρίες με παλιές.
- Δεν συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Μη φορτίζετε μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες.
- Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες.
- Φυλάσσετε τη συσκευασία μακριά από το παιδί.
- Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.



- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο κάτω από τη επίβλεψη ενήλικου.
- Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το παιχνίδι προτού τις φορτίσετε.

Αυτή η ηλεκτρονική συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EK. Όλες οι ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά στους κατάλληλους χώρους περισυλλογής που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές.

- الميس تقبل في إله لدرجوع بهه واحفظ بعناية اقرأ إهمم - تحذير

- مراقبه دون الطفل تترك ل
- الجوس محاولة في الطفل يبدأ عندم المنتج استخدام عن التوقف
- (طاولة مثال) مرتفع سطح على مطلقا المنتج هذا تستخدم ل
- النفس ضبط نظام دائما استخدم
- المنتج ل حمل الالعاب شريط أبدا تستخدم ل
- بداخله الطفل مع المنتج هذا ترفع أو تحرك ل
- الأطفال سرير أو - الأطفال سرير محل يجل ل المنتج هذا المنتج ترفع ل
- مدفوعة أو مكسورة مكونات أي كانت إذا المنتج تستخدم ل
- المصنعة الشركة قبل من المعتمدة تلك بخلاف الغيار قطع أو الملحقات تستخدم ل

حزام الأمان:

بمجرد استقرار الطفل في الكرسي الهزاز، اربط حزام الأمان واضبطه ممرًا إياه عبر الشريط الكائن بين الساقين.

إزالة الفرش

مع وجود الأروحة في وضع مرتفع، حرر المثبتات السفلية الأربعة وانزع الفرش في اتجاه لأعلى.

الصيانة

التنظيف

قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية باستخدام قطعة قماش رطبة وماء وصابون.

غسيل الغطاء

قم بإزالة الغطاء وغسله يدويًا واتركه ليجف في درجة حرارة الغرفة، ولتركيب الغطاء مرة ثانية، قم بنفس الإجراءات الموضحة قبل ذلك ولكن بالترتيب العكسي.

معلومات الضمان

- هذه السلعة تتمتع بضمان ضد عيوب التصنيع على النحو المنصوص عليه في التوجيهات وأو اللوائح القانونية السارية المتعلقة بضمانات السلع الاستهلاكية المطبقة في الاتحاد الأوروبي والخاصة بدولة التسويق.
- من الضروري تقديم الفاتورة أو إيصال الشراء من أجل إتمام إجراءات الضمان من خلال بائع السلعة، وإن لم يكن فمن خلال الشركة المصنعة.
- يستثنى الضمان الحالات الشاذة أو الأعطال الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة وتعليمات الاستخدام والصيانة المقدمة أو بسبب الاستهلاك الناتج عن الاستخدام والتعامل الدوري العادي مع السلعة.
- لا ينبغي قطع المصنع الذي يحتوي على الرقم المسلسل لطرازك تحت أي ظرف من الظروف لأنه يحتوي على معلومات ذات صلة بالضمان.

الجديدة بالبطاريات احتفظ. الفور على الميس تقبل البطاريات بإزالة قم: تحذير
أو ابتلع قد البطاريات أن تعتقد لفت إذا. الأطفال متناول عن بعيدا والميس تقبل
الفور على الطبيب فاستشر الجسم، من جزء أي إلى أدخلت

تركيب البطاريات: - اخلع الغطاء عن صندوق الموسيقى مستخدمًا مفكًا انجيمًا.

- أدخل بطاريتين من نوع LR14 بقوة 1.5 فولط (مشمولة)

- أغلق الغطاء وأحكم البرغي إحكامًا صحيحًا.

لتغيير البطاريات:

- اخلع البرغي والغطاء ثم أخرج البطاريتين القديمتين.

- أدخل بطاريتين من نوع LR14 بقوة 1.5 فولط كما الموضع على الغطاء.

- أغلق الغطاء وأحكم البرغي إحكامًا صحيحًا.

تعليمات:

- يجب أن يتولى شخص بالغ تغيير البطاريات.

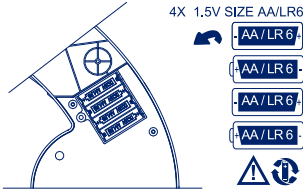
- أبعد البطاريات عن متناول الأطفال دومًا.

- استخدم البطاريات الموصى بها فقط.

- أدخل البطاريات بوضعية صحيحة (ملاحظًا علامات +/ -).

- لا تجمع بين بطاريات مختلفة الأنواع أو بين بطاريات جديدة وأخرى مستهلكة.

- لا يُحَبَّذ استخدام بطاريات يمكن إعادة شحنها.



يجب ألا يُعاد تدوير هذا المنتج الإلكتروني استجابة لتوجيهات CE/96/2002

يجب التخلص من الأجهزة الإلكترونية أو الكهربائية كافة في نقاط تجميع تُخصصها السلطات المحلية.



ES INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.
- Es imprescindible presentar la factura o ticket de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.
- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.
- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.

GB GUARANTEE INFORMATION

- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.
- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.
- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.
- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.

FR INFORMATION SUR LA GARANTIE

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur en matière de garanties de biens de consommation et applicables à l'Union européenne et propres au pays de commercialisation.
- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.
- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les pannes provoquées par un mauvais usage, par le non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.
- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.

DE GARANTIEINFORMATIONEN

- Für diesen Artikel wird eine Garantie gegen Herstellungsfehler gewährt, wie sie in den für die Europäische Union geltenden Richtlinien und/oder gesetzlichen Vorschriften über Garantien für Verbrauchsgüter sowie in denen des Landes, in dem er vermarktet wird, festgelegt ist.
- Für die Abwicklung der Garantie über den Verkäufer des Artikels oder andernfalls über den Hersteller ist die Vorlage der Rechnung oder des Kaufbelegs unbedingt erforderlich.
- Die Garantie schließt Anomalien oder Fehler aus, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der mitgelieferten Gebrauchs- und Wartungsanweisungen oder durch Abnutzung bei normalem Gebrauch und regelmäßiger Handhabung des Artikels entstehen.
- Das Etikett mit der Seriennummer Ihres Modells darf auf keinen Fall abgerissen werden, da es garantierelevante Informationen enthält.

IT INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- Questo articolo dispone di una garanzia contro i difetti di fabbricazione secondo quanto stabilito nelle Direttive e/o Normative legali vigenti sulle garanzie dei beni di consumo applicabili nell'Unione Europea e del paese di commercializzazione.
- È obbligatorio presentare la fattura o lo scontrino di acquisto per poter far valere la garanzia tramite il venditore dell'articolo o tramite il fabbricante.
- La garanzia esclude anomalie o avarie dovute a un uso inadeguato, alla mancata osservazione delle norme di sicurezza e delle istruzioni d'uso e manutenzione fornite o a causa dell'usura o utilizzo normale periodico dell'articolo.
- L'etichetta che contiene il numero di serie del suo modello non deve essere eliminata per nessuno motivo, dato che contiene informazioni rilevanti per la garanzia.

PT INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

- Este artigo possui garantia contra defeitos de fabrico, conforme o estipulado nas Diretivas e/ou Regulamentos legais em vigor sobre garantias de bens de consumo aplicáveis na União Europeia e específicas do país de comercialização.
- É imprescindível a apresentação da fatura ou recibo de compra para o processamento da garantia através do vendedor do artigo ou, na sua falta, através do fabricante.
- A garantia exclui anomalias ou avarias causadas por uma utilização indevida, por incumprimento das normas de segurança e instruções de utilização e manutenção proporcionadas, ou por desgaste devido ao uso e manuseio normal e regular do artigo.
- A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser arrancada sob nenhuma circunstância, já que contém informação relevante para a garantia.



JANÉ, S.A.

Pol. Industrial Riera de Caldes
C/. Mercaders, 34

08184 Palau de Plegamans -BARCELONA

Tel. +34 93 703 18 00 Fax. +34 93 703 18 04

N.I.F. A-08234999

www.janeworld.com



EN 12790-1:2023

IM 2539,00

MADE IN CHINA